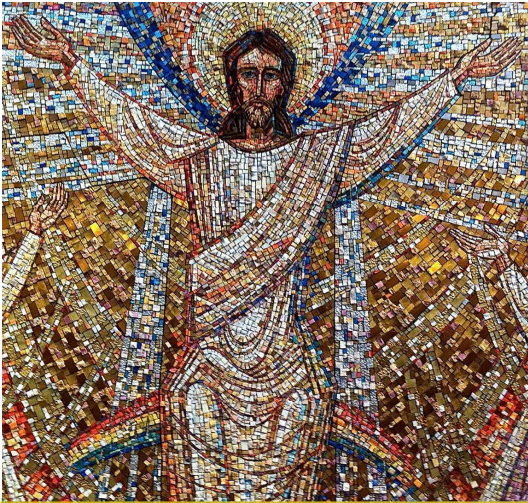


Fourteenth Sunday In Ordinary Time

July 5, 2020



Transfiguration Parish

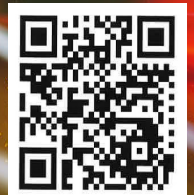
www.transfigurationwauconda.com

**“Lord, It is wonderful
for us to be here...”**

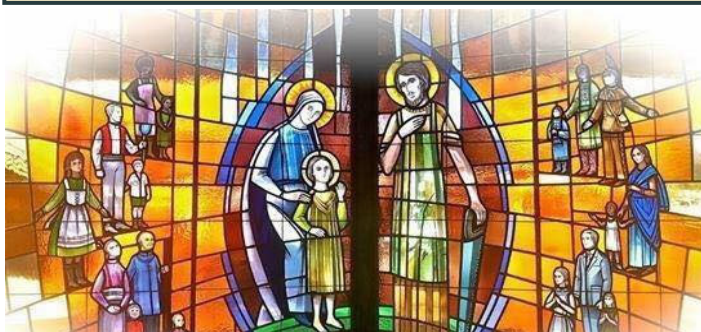
—Matthew 17:4

Stick together. Love each other, and together: look to Jesus in prayer.

WELCOME BACK!



TRANSFIGURATION PARISH ✕ 348 MILL STREET ✕ WAUCONDA ✕ ILLINOIS ✕ 847-526-2400



Stick together. Love each other, and together: Look to Jesus in Prayer.

Welcome back to church!

That statement might seem a bit odd because, as you know, we have had church every week online. Yet, there is just something powerful and amazing about meeting together as the church! Especially when it's been many weeks since we met together in our Sanctuary!

These past few months have been quite trying, to say the least for all of us. For Pastors and Staff here at Transfiguration, this building has felt quite empty every time we walk through it. We have missed the sounds of praise reverberate in the Sanctuary. We have also missed the voices of our children, youth, and adults as we fellowship and worship together.

When something is taken away that we have enjoyed for years like church, we begin to realize what a tremendous blessing it is in our lives! The Bible is quite clear of the value of meeting together: "Let us not give up meeting together, as some are in the habit of doing, but let us encourage one another—and all the more as you see the Day approaching." Hebrews 10:25

As we move closer to the coming of the Lord, we must keep our focus of seeing souls won into the Kingdom of Christ. I believe it's also vital that we, as believers meet together for worship and fellowship as we learn more about walking in the love of

God.

Our world needs the message the church has to offer. Andrae' Crouch wrote a beautiful song by the title "Jesus is the Answer" years ago, which is quite simple in lyrics. The message is as needed today as when he wrote the song.

JESUS IS THE ANSWER

Jesus is the Answer for the world today,
Above Him there's no other, Jesus is the Way,
Jesus is the Answer for the world today,
Above Him there's no other, Jesus is the Way!

I encourage you to be a person full of grace as we gather again. There are many different beliefs (and perhaps convictions) about the "way things should be," yet can we be a people who will "major on the majors"? In other words, remember the essential thing is that we draw closer to Christ than ever before.

To be filled with grace in this context would mean that we refrain from being critical of others because their thought process is different than ours. Some aren't ready to return to in-person worship, and that's just fine! Others are ready to start hugging and shaking hands immediately, **yet we ask that you refrain from that for just a while.** That's especially difficult for the "huggers" in our midst!

We will do our absolute best to make sure we are in a safe, yet welcoming environment both for people AND the presence of God!

Thank you for giving your leadership an extra dose of grace during this time as well.

We are excited to have you back!

Blessings in Christ,

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra

We Are Back! A Friendly Interview with our Pastor



PCT: Parish Communication Team

Fr. JaPi: Rev. Juan Pablo Avila Ibarra

PCT: Father, tell me why it is safe for me and my family now to go back to Transfiguration to worship at Church?

Fr. JaPi: We have done everything we can to open up responsibly, taking the guidance of local health officials, state officials, national officials, plus our own well-qualified Archdiocesan staff and Parish staff to create an environment, to create new operating procedures, to create new policies, to do new training, new standards of hygiene.

PCT: Obviously, Wauconda could be incredibly hot during summer. Father, how do you plan to enforce people wearing masks inside of the church's buildings since it is a mandatory guideline?

Fr. JaPi: Well, so far our experience has been that people have been very cooperative when it comes to wearing the masks. I think that is really going to be part of the deal of coming to Transfiguration on Sundays in any capacity. **WE ARE GOING TO ENFORCE THAT RULE. IT'S FOR EVERYBODY'S SAFETY.** We had a great experience so far in our local business during the stay-home and now in their re-open phases, **people** are willing to wear the masks, because they **know it is for everyone's good**. And yes, it's a little warm and humid, but when you are enjoying the beauty of Eucharist—to be honest, I've had my mask on pretty much the whole day and—you just forget about it after a while. And I think that is going to be part of maintaining the **sacredness** in the Liturgy.

PCT: The first phase at Transfiguration will be at a limited capacity, that's your plan right now. But it did not say how much a limited capacity it would be. Can you tell me? Is it 25%? Is it 50%?

Fr. JaPi: So what we are going to do is using the six-foot social distancing in order to set what the capacity should be. And the capacity that we are going to open up with is actually slightly below where we really thought we can reside with that six feet.

PCT: Father, if you keep the church close you eliminate the risks of any parishioner or employee getting sick. That is the benefit of being closed. As you are moving forward to open up the church again, how do you balance these risks at Transfiguration.

Fr. JaPi: That essentially is the million dollar question. I personally think all municipalities, as well as pastors that operate parishes as large as Transfiguration, have to deal with. To some extent, there is a trust that is built up, I think, under my ministry in the past four years that we will operate responsibly when we did actually decide to open up. But again, in collaboration with the state officials, local officials and the Archdiocese, we have got a myriad, layers upon layers upon layers, of defenses against the virus. Locally, we have built three Leadership teams to ensure the safety that is in our part and hands. I have asked my volunteers to check their temperatures and the CDC list of symptoms before they show up to assist. So we have gotten so many layers that we believe that we can open up responsibly, even though there is still a risk out there. And it's up to everybody to sort of evaluate that risk given their own personal situation.

The fundamental in our re-opening plans requires the responsibility of each one of us. You all know that following every single guidance to take is for the good of everyone. I **TRULY COUNT IN YOUR ACCOUNTABILITY!**

PCT: Father, are you prepared to close down again if there is a significant second wave later this year?

Fr. JaPi: Well, one of the reasons why we are moving so slowly, and so deliberately, and so cautiously is that we hope to avoid that type of situation. And we think by moving very cautiously and deliberately that we can mitigate the chances of that happening. But always your safety is first.

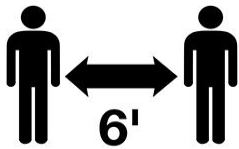


SAFETY FIRST

Please...



**Sanitize your hands.
Wash your hands often
with soap and water
for 20 seconds.**



**Maintain
social distance
of 6 ft apart**



**Wear masks. Do not
touch your eyes,
nose, and mouth.**

**STAY HOME WHEN YOU ARE SICK,
EXCEPT TO GET MEDICAL CARE.**

SUNDAY MASS INTENTIONS

**General Intention
July 4 & 5, 2020**

Pope's Intentions: We pray that today's families may be accompanied with love, respect and guidance.

6:00PM: Transfiguration Clergy and Parishioners
Linda Lou Bryant Gilbertson

10:00AM: † George Mueller Sr.
† Bill Foley
† Mary Ann Sherwin
Victor Family

Mass Intentions: are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time.

(847) 526—2400

Fourteenth SUNDAY IN ORDINARY TIME THE ORDER OF MASS

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

Here I Am Lord
Worship Hymnal # 671

GREETING

Priest: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Assembly: And with your spirit

PENITENTIAL ACT

**KYRIE
GLORIA**

COLLECT / OPENING PRAYER

O God, who in the abasement of your Son have raised up a fallen world, grant your faithful holy joy, that those you have rescued from slavery to sin may know eternal gladness.

Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

**A reading from the book of the Prophet
Zachariah**

— ZEC 9: 9—10

Thus says the LORD: Rejoice heartily, O daughter Zion, shout for joy, O daughter Jerusalem! See, your king shall come to you; a just savior is he, meek, and riding on an ass, on a colt, the foal of an ass. He shall banish the chariot from Ephraim, and the horse from Jerusalem; the warrior's bow shall be banished, and he shall proclaim peace to the nations. His dominion shall be from sea to sea, and from the River to the ends of the earth.

Lector: The Word of the Lord
Assembly: Thanks be to God.

PSALM 27: The Lord Is My Light

A reading from the letter of Saint Paul to the Romans

— ROM 8: 9, 11-13

Brothers and sisters: You are not in the flesh; on the contrary, you are in the spirit, if only the Spirit of God dwells in you. Whoever does not have the Spirit of Christ does not belong to him. If the Spirit of the one who raised Jesus from the dead dwells in you, the one who raised Christ from the dead will give life to your mortal bodies also, through his Spirit that dwells in you. Consequently, brothers and sisters, we are not debtors to the flesh, to live according to the flesh. For if you live according to the flesh, you will die, but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live.

Lector: The Word of the Lord
Assembly: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

GOSPEL —MAT 11: 25-30

Priest: The Lord be with you
Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the gospel according to Matthew

Assembly: Glory to you O Lord

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

At that time Jesus exclaimed: "I give praise to you, Father, Lord of heaven and earth, for although you have hidden these things from the wise and the learned you have revealed them to little ones. Yes, Father, such has been your gracious will. All things have been handed over to me by my Father. No one knows the Son except the Father, and no one knows the Father except the Son and anyone to whom the Son wishes to reveal him." "Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest. Take my yoke upon you and learn from me, for I am meek and humble of heart; and you will find rest for yourselves. For my yoke is easy, and my burden light."

Lector: The Gospel of the Lord
Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ.

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

Priest: Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

PRAYER OVER THE OFFERINGS

May this oblation we dedicate to your Name purify us, O Lord, and day by day bring our conduct closer to the life of heaven. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

Preface Dialogue

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit

Priest: Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

HOLY, HOLY, HOLY

MEMORIAL ACCLAMATION

CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

Assembly: AMEN

IV. COMMUNION RITE

PLEASE, REFRAIN FROM HOLDING HANDS DURING THE LORD'S PRAYER.

THE LORD'S PRAYER

Priest: At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Then the Priest says: Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the

coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Priest: Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

Assembly: AMEN

Priest: The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your spirit.

Priest: Let us offer each other a sign of peace.

At this moment, we all offer one another a sign of peace that expresses communion and charity.

PLEASE, REFRAIN FROM PHYSICAL CONTACT DURING THE SIGN OF PEACE

NOTE: the Sign of Peace can be exchanged without physical contact)

LAMB OF GOD

INVITATION TO COMMUNION

Priest: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

GIVEN THE FREQUENCY OF DIRECT CONTACT WITH SALIVA IN THE DISTRIBUTION OF HOLY COMMUNION ON THE TONGUE, EACH INDIVIDUAL MUST RECEIVE HOLY COMMUNION REVERENTLY IN OPEN HANDS FOR THE TIME BEING.

PRAYER AFTER COMMUNION

Grant, we pray, O Lord, that having been replenished by such great gifts, we may gain the prize of salvation and never cease to praise you. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit

Priest: May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL



May the **LORD**
bless your
WEEK and,
SEE YOU
next Weekend!

READINGS & MASS INTENTIONS OF THE WEEK

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA

MSZE ŚW. W TYGODNIU

Monday, July 6– St. Maria Goretti

✠ HOS 2: 16, 17b-18, 21-22 / MT 9: 18-26

Tuesday, July 7– Weekday

✠ Hos 8: 4-7, 11-13 / MT 9: 32-38

8:00 am † Theresa Solimini

Wednesday, July 8 –Weekday

✠ HOS 10: 1-3, 7-8, 12 / MT 10: 1-7

8:00 am Transfiguration Clergy and Parishinors

Thursday, July 9–St. Augustine Zhao Rong

✠ HOS 11: 1-4, 8e-9 / MT 10: 7-15

8:00 am † The Soul of Purgatory

Friday, July 10–Weekday

✠ HOS 14: 2-10 / MT 10: 16-23

8:00 am Transfiguration Clergy, Parishiners
Avila Ibarra Family

Saturday, July 11– St. Benedict

✠ IS 6: 1-8 / MT 10: 24-33

Sacristan Committee

July 6 – 13, 2020

Jenifer Monday & Cressly Anderson

July 13–20, 2020

Carolyn Cox & Judy Greco

Hospital Schedule

All Good Shepherd Hospital and Wauconda Care Communion Services have been put on hold till further notice.

Thank you for your service.



Stick together. Love each other, and together: Look to Jesus in Prayer.

¡BIENVENIDO DE NUEVO A LA IGLESIA!

Este saludo puede parecer un poco extraño porque, como saben, hemos tenido la misa todas las semanas en línea. ¡Sin embargo, hay algo poderoso y sorprendente en reunirse como iglesia! ¡Especialmente cuando han pasado muchas semanas desde que nos reunimos en nuestro Santuario!

Estos últimos meses han sido bastante difíciles, para todos. Para los párrocos y el personal aquí en Transfiguración, este edificio se ha sentido bastante vacío. Hemos extrañado los cantos de alabanza que reverberan en el Santuario. También hemos echado de menos las voces de nuestros niños, jóvenes y adultos los domingos cuando nos reunimos juntos alabar a nuestro Señor.

Cuando se nos priva algo que hemos disfrutado durante años, como practicar nuestra fe, ¡comenzamos a darnos cuenta de la tremenda bendición que es la celebración de la Santa Eucaristía en nuestras vidas! La Biblia es bastante clara sobre el valor de congregarnos en la casa de Dios: "No abandonen las asambleas, como algunos acostumbran hacer, sino mas bien anímense unos a otros, tanto mas cuanto ven que se acerca el día." Hebreos 10:25

A medida que nos acercamos a la venida del Señor, debemos mantener nuestro enfoque de ver a las almas ganadas en el Reino de Cristo. Creo que también es vital que nosotros, como creyentes, nos reunamos para adorar y celebrar la Santa Misa caminar en el amor de Dios.

Nuestro mundo necesita el mensaje que la iglesia tiene para ofrecer. Andrae 'Crouch escribió una hermosa canción con el título "Jesús es la respuesta" hace años, que es bastante simple en sus versos. El mensaje es tan necesario hoy como cuando escribió la canción.

JESÚS ES LA RESPUESTA

Jesús es la respuesta para el mundo de hoy,
Sobre Él no hay otro, Jesús es el camino,
Jesús es la respuesta para el mundo de hoy,
Sobre él no hay otro, ¡Jesús es el camino!

Los animo a que sean unas personas llenas de gracia en este camino de reapertura. Hay muchas creencias diferentes (y tal vez convicciones) acerca de "cómo deberían ser las cosas", pero sabemos que de ahora en adelante las cosas tendrán que ser diferentes. En otras palabras, recuerde que lo esencial es que nos acercamos a Cristo más que nunca.

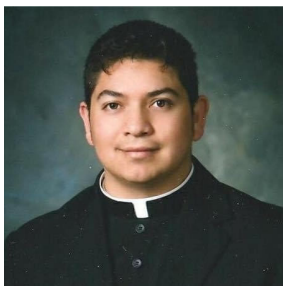
Estar lleno de gracia en este contexto significaría que nos abstenemos de ser críticos con los demás porque su proceso de pensamiento es diferente al nuestro. Algunos no están listos para regresar a la adoración en persona, ¡y eso está bien! Otros están listos para comenzar a abrazarse y darse la mano de inmediato, **pero le pedimos que se abstenga de eso por un momento.** ¡Eso es especialmente difícil para los "abrazadores" en nuestro medio!

¡Haremos todo lo posible para asegurarnos de estar en un ambiente seguro y acogedor, tanto para las personas como para la presencia de Dios!

Gracias por darle a su liderazgo una dosis extra de gracia durante este tiempo.

¡Estamos emocionados de tenerlos de vuelta!

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra



PCT: Parish Communication Team

Fr. JaPi: Rev. Juan Pablo Avila Ibarra

PCT: Padre, cuéntenos ¿de que manera se ha preparado la parroquia para re-abrir las misas a la comunidad?

Fr. JaPi: Nos hemos preparado diligentemente siguiendo las recomendaciones de los profesionales de la salud en todos los niveles, tanto local como nacional; de la misma manera, hemos implementado nuevos procedimientos y protocolos de higiene creados por el personal arquidiocesano y parroquial, entrenándonos y organizando nuestras instalaciones para que tengamos un espacio seguro y limpio para todos.

PCT: Padre, sabemos como es de caliente el verano aquí en Wauconda lo cual es desafiante para llevar tapabocas en espacios cerrados como lo piden las autoridades, ¿cómo va a hacer para obligar a que los feligreses los usen dentro del templo?

Fr. JaPi: Es verdad que el verano es caliente y húmedo y tal vez sea incomodo tener que llevar la boca tapada, pero no creo que vayamos a tener mucho problema con eso. Hasta ahora hemos experimentado que las personas cumplen con el mandato de usar los tapabocas. Sin embargo, **si es nuestra prioridad ser estrictos con ello ya que es por el bien de todos.** Ya lo vimos como ha sucedido en los otros lugares públicos que han ido abriendo. Esta será una parte de nuestra nueva realidad y al final uno se acostumbra a llevar el tapabocas, por ejemplo, yo hasta olvido que lo llevo puesto después de varias horas en el día.

PCT: El plan de la primera fase es abrir restringiendo la capacidad de aforo. ¿Cuánto va a ser esta restricción en Transfiguración? ¿25% o 50%?

Fr. JaPi: Esa limitación de aforo la vamos a determinar teniendo en cuenta la recomendación de los 6 pies de distanciamiento social, aplicada al espacio que tenemos en el templo; y la decisión es que para esta primera fase, nos auto restringiremos a un porcentaje menor de lo que legalmente podríamos tener.

PCT: Sabemos padre que la decisión de cerrar la iglesia se debió a la precaución de no exponer a nadie a que enfermara, ahora que se va a abrir de nuevo, ¿cómo se enfrentará el riesgo de posibles infecciones?

Fr. JaPi: ¡Esa es la pregunta del millón! Creo que tanto las autoridades como los demás párrocos nos enfrentamos con ese dilema a la hora de hacer planes para la reapertura. Y la valorización de ese riesgo es el centro alrededor del cual giran todos estos protocolos y estudios por parte del gobierno y la arquidiócesis. Uno de los puntos de partida es el voto de confianza que les he mostrado en los pasados cuatro años en mi liderazgo, y por ello, creemos que todos actuaremos responsablemente con la parte que nos toca hacer. Sin embargo, estamos listos y equipados para seguir todas las recomendaciones de las autoridades y los expertos en este tema. Aquí por ejemplo, hemos constituido tres equipos de trabajo para llevar a cabo esta tarea, tomando la temperatura y preguntando por los síntomas asociados con el virus entre los voluntarios. Como dije antes, tenemos la confianza de que todos actuaremos con responsabilidad y por eso la decisión de correr riesgos es de cada uno de nosotros de acuerdo al estado de salud de cada quien, y el compromiso personal de seguir todos los protocolos propuestos. Contamos con ustedes!

PCT: Padre, ¿hay planes de cerrar de nuevo si se llegara a dar un rebrote del virus?

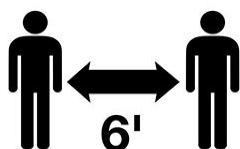
Fr. JaPi: Eso precisamente es lo que queremos evitar, que haya un rebrote; por lo tanto, las precauciones y protocolos que hemos diseñado es para contribuir a que no se disparen los números de casos por el virus. La prioridad es la salud de todos por supuesto!

¡SEGURIDAD ANTE TODO!

Por favor, acatar las siguientes medidas...



**Desinfecta tus manos.
Lávese las manos con
frecuencia con agua y
jabón durante
20 segundos.**



**Mantener la
distancia social de
6 pies de distancia**



**Usar máscara.
No toque sus ojos,
nariz y boca.**

**QUEDARSE EN CASA CUANDO ESTÉ ENFERMO
EXCEPTO PARA OBTENER ATENCIÓN MÉDICA.**

INTENCIONES DE LA MISA

July 4 & 5, 2020

Intenciones del Papa: Oramos para que las familias de hoy puedan estar acompañadas de amor, respeto y orientación.

6:00PM: Por el clero y los fieles de nuestra Parroquia
Por Linda Lou Bryant Gilbertson

10:00AM: † George Mueller Sr.
† Bill Foley
† Mary Ann Sherwin
Por la Familia Victor

Mass Intentions: are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time.

(847) 526—2400

ORDINARIO DE LA MISA

Decimocuarto Domingo de Tiempo Ordinario

RITOS INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a vosotros, hermanos, que intercedáis por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Respondemos: Amén.

KYRIE

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

—Zac 9, 9-10

Lectura del libro del profeta Zacarías

Esto dice el Señor: "Alégrate sobremanera, hija de Sión; da gritos de júbilo, hija de Jerusalén; mira a tu rey que viene a ti, justo y victorioso, humilde y montado en un burrito.

Él hará desaparecer de la tierra de Efraín los carros de guerra, y de Jerusalén, los caballos de combate. Romperá el arco del guerrero y anunciará la paz a las naciones. Su poder se extenderá de mar a mar y desde el gran río hasta los últimos rincones de la tierra".

Palabra de Dios.

Respondemos: *Te alabamos, Señor.*

SALMO RESPONSORIAL

R: Acuérdate, Señor, de tu misericordia.

SEGUNDA LECTURA

—Rom 8,9.11-13

Hermanos: Ustedes no viven conforme al desorden egoísta del hombre, sino conforme al Espíritu, puesto que el Espíritu de Dios habita verdaderamente en ustedes. Quien no tiene el Espíritu de Cristo, no es de Cristo. Si el Espíritu del Padre, que resucitó a Jesús de entre los muertos habita en ustedes, entonces el Padre, que resucitó a Jesús de entre los muertos, también les dará vida a sus cuerpos mortales, por obra de su Espíritu, que habita en ustedes.

Por lo tanto, hermanos, no estamos sujetos al desorden egoísta del hombre, para hacer de ese desorden nuestra regla de conducta. Pues si ustedes viven de ese modo, ciertamente serán destruidos. Por el contrario, si con la ayuda del Espíritu destruyen sus malas acciones, entonces vivirán.

Palabra de Dios.

Respondemos: *Te alabamos, Señor.*

ALELUYA

EVANGELIO

—Mt 11, 25-30

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

Lectura del santo Evangelio según san Mateo

Respondemos: *Gloria a ti, Señor.*

(Al decir "Gloria a ti, Señor", con tu pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente; luego en tus labios; luego en tu corazón)

En aquel tiempo, Jesús exclamó: "¡Te doy gracias, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has escondido estas cosas a los sabios y entendidos, y las has revelado a la gente sencilla! Gracias, Padre, porque así te ha parecido bien.

El Padre ha puesto todas las cosas en mis manos. Nadie conoce al Hijo sino el Padre; nadie conoce al Padre sino el Hijo y aquel a quien el Hijo se lo quiera revelar.

Vengan a mí, todos los que están fatigados y agobiados por la carga y yo les daré alivio. Tomen mi yugo sobre ustedes y aprendan de mí, que soy manso y humilde de corazón, y encontrarán descanso, porque mi yugo es suave y mi carga, ligera".

Palabra del Señor.

Respondemos: *Gloria a ti, Señor Jesús.*

HOMILÍA

CREDO

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todas las cosas visibles e invisibles.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, Engendrado del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no hecho, consubstancial con el Padre, por el quien todas las cosas fueron hechas, El cual por amor a nosotros y por nuestra salud descendió del cielo y tomando nuestra carne de la virgen María, por el Espíritu Santo, fue hecho hombre, y fue crucificado por nosotros bajo el poder de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y al tercer día resucitó según las Escrituras. Subió a los cielos y está sentado a la diestra de Dios Padre, y vendrá otra vez con gloria a juzgar a los vivos y a los muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y Dador de vida, procedente del Padre y del Hijo, El cual con el Padre y el Hijo juntamente es adorado y glorificado; que habló por los profetas. Creo en una santa Iglesia católica y apostólica. Confieso un Bautismo para remisión de pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del Siglo venidero.

Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

R: Acuérdate, Señor, de tu misericordia.

LITURGIA EUCARÍSTICA

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: *El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

Levantemos el corazón.

Respondemos: *Lo tenemos levantado hacia el Señor.*

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: *Es justo y necesario.*

SANTO

PLEGARIA EUCARÍSTICA

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Respondemos: *Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.*

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

Respondemos: *Amén.*

RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRENUESTRO...**

Líbranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: *Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.*

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz os dejo, mi paz os doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: *Amén.*

La paz del Señor esté siempre con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

En este momento, todos nos ofrecemos un signo de paz que expresa comunión y caridad.

POR FAVOR, ABSTENERSE DEL CONTACTO FÍSICO DURANTE EL SIGNO DE PAZ

CORDERO DE DIOS

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: *Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.*

INVITACION A COMULGAR

El Cuerpo de Cristo.

Respondemos: *Amén.*

DADA LA FRECUENCIA DE CONTACTO DIRECTO CON SALIVA EN LA DISTRIBUCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN EN LA LENGUA, CADA INDIVIDUO DEBE RECIBIR LA COMUNIÓN REVERENTEMENTE EN LA PALMA DE SUS MANOS HASTA NUEVO AVISO.

CANTO DE COMUNION

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros.

Respondemos: *Amén.*

Podéis ir en paz.

Respondemos: *Demos gracias a Dios.*

Pray List for the Sick

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Eric Armstrong, Daniella Blanche, Arthur Bilek, Linda Lou BryantDavid Burton, Helen Blair, Mitch & Joann Bienkowski, Charles Buntenbach, Peggy Chruściel, Constance Cotsiornitis, Patsy Daniels, Peter Davis & Family , Mary Dennehy, Helen Fritz , Phyllis Finnegan, Arlene Fulara , Rose Gilligan, Joshua Hawkins, Kayln Hodgelson, Del Hasse, Crystal Hoff , Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Baby Emma JaglowskiHelen Jakubek, Brian Kutz, Mavrick Kollodge, John James Kapcia, Ava Rae Loth, Donna Lesczynski, Rose Liberio, Marilla Miller, Jennifer Monday, Deann Meagher, Lynn Napoli, Betty Odenauf, Pat Oken, Carrie Peterson, Dc. Feliks Pezowicz, Georgia Pastirik, Rae Poklenkowski, Cathy Polnau, Sharon Powderly , Glenn Reckwerdt, Audrey Raclaw, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubio, Jeremiah Riordan, Mark Schwechter, Margaret Shruscilt, Lenore Speciale, Bill Scholla, Ed & Jan Stepek, Ellen Sherwin, Timothy Sammons, Carol Thomas, Diane Thelen, Teresa Tyde, Alba Wolk, Eileen Woods, Chuck Woods, Phyllis Williams, Zimmerman Family, William Ziegler, Joyce Zueck, Anita & Ed Zabielski , All who are recovering from Covid-19 , All in the Service to our Country, For all those in detention centers

We have updated our prayer list. Please if you need to add a name please call the parish office or email your names to bulletin@transfigurationwauconda.com



Daily Mass Intentions: are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time.

(847) 526—2400

Pray for the new Baptized

RECIEN BAUTIZADOS

NOWO OCHRZCZENI

Let's welcome the newly baptized to our parish!

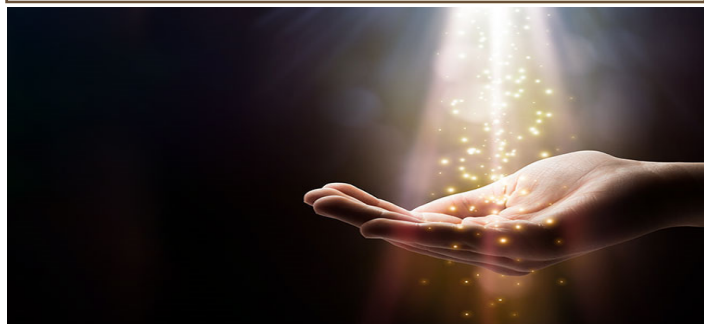
June 28, 2020

Mateo Lopez

Son of Fabian Lopez and Rosa Trujillo

You are now God's children...

1John 3:1



Pray for the Faithful Departed

OREMOS POR LOS DIFUNTOS

MÓDLMY SIĘ ZA TYCH CO ODESZLI

"Come, you who are blessed by my father, says the Lord, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world."

Dolores Miller

Eternal Rest Grant Unto Them, O Lord.

And Let Perpetual Light Shine Upon Them.

May their souls and the souls of the faithful departed, rest in peace.

AMEN



950AM

America's Catholic Talk Radio Network

Kevin J. Quinn, D.D.S.

171 EAST LIBERTY STREET
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry

(847) 526-7383

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call



J.S. Paluch
1-800-621-5197



Catholic
Parishioners

Meet the Doctors

**Dr. Sam
Calabrese**

**Dr. John
McNerney**



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich
www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less
than you'd spend elsewhere. They help you reach
consumers at extremely affordable rates and offer
options to advertise effectively and
keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to
support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin,
please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the
church bulletin and create strong connections with your target
audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one
church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in
the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between
businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically
because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire
week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197**

Email: sales@jspaluch.com



Collision Repair Centers

Wauconda:
26315 N. Hwy. 12
847-526-7500

Lake Zurich:
230 Oakwood Road
847-438-3030

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Wauconda Door and Service
Garage Door
Service & Sales
Electric Opener Installations
847-526-5852
Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**CALL BY 12/31 TO RECEIVE
75% OFF
LABOR***

*After 12/31/11 customer will
be eligible for 50% off labor.
Does not include cost
of material.
Offer expires 3/31/12.

**Receive a \$25 Lowe's Gift Card
with FREE in-home estimate!**

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product
consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by
LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company proceeds, sales,
and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over
18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating
persons must attend and complete presentation together. Participants must
have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter
into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees
of company or affiliated companies or entities, their immediate family
members, previous participants in a Company in-home consultation within the
past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not
be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a
gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to
the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the
promotional form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount
of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to
change without notice prior to reservation. Expires 3/31/12.



LeafGuard®
is **guaranteed**
never to clog or
we'll clean it for
FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out
leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder
to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not
a flimsy attachment

**ENGLERT
LeafGuard®**
Get it. And forget it.®

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for
as long as you own your
home, or we'll clean your
gutters for free.



Great Clips®

563 W. Liberty St.,
Wauconda
(Near Jewel & McDonald's)

10% OFF All Hair Products

847-487-4177

OPEN 7 DAYS A WEEK

Expires 12/31/20

Limit One Coupon Per Customer



Haircuts
\$11.99 Adults
\$9.99 Kids/Senior



Cris Bimbi
815-344-6444

Mowimy po polsku

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as \$19.95 a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

"I have peace of mind...
Mom remains independent."



MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

THE VILLAGE AT VICTORY LAKES

A Franciscan Community

Prairie Homes

Independent Apartments

Assisted Living

Skilled Nursing & Rehab

847-356-4666

Lindenhurst, IL

www.victorylakes.org/np



Family Funeral Services

Family Owned and

Operated by the

Ahlgrim Family

Douglas R. Ahlgrim

Owner & Director

Lake Zurich

415 S. Buesching Rd.

847-540-8871

www.ahlgrimffs.com



**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



**JOHN'S
COMPLETE AUTO SERVICE**

**FAMILY OWNED
SINCE '78**

221 S. MAIN ST.

DOWNTOWN WAUCONDA

FREE LOANER CARS

847.526.7250

JOHNSONMAIN.COM

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/myIL

**Ron Richards
Masonry
& Tuckpointing**

Ron Richards, Owner

25825 W. Lake Street

Wauconda, IL 60084

(815) 378-6068

ronaldrichards12@comcast.net



FARMERS'

Kevin J. Kirwan, Agent

Auto • Home •

Life • Business •

Workers Compensation

316 S. Main St.

Wauconda

847-526-5020

kkirwan@farmersagent.com

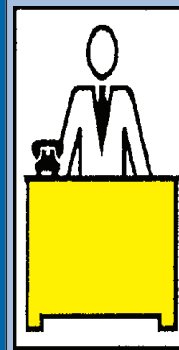


Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



*Your
ad
could
be in
this
space!*

MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: parish@transfigurationwauconda.com

—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:

9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm

Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor

—E-mail: javila@archchicago.org

Mr. Rev. Feliks Pezowicz

Mr. Rev. Jose Mancilla

Mr. Rev. Christopher Fisher

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry

—Ext. 225

—E-mail: chrisobrientransfig@gmail.com

Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant

—E-mail: kmichaels58@gmail.com

Francisco Lazaro, Spanish Choir Director

—Phone (224) 678—1582

Adam Wozniak, Polish Organist

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234

—E-mail: ckwas@transfigurationwauconda.com

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221

—E-mail: llugo@transfigurationwauconda.com

—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL: Camie Kwasigroch, Chair

—Email: ckwas@transfigurationwauconda.com

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: Tom Healy, Coordinator

—Email: healyt@hotmail.com

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: — 4:00pm (English)

— 6:00pm (Español)

Sunday: — 8:00am (English)

— 10:00am (English)

— 12:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

8:00am (English)

Tue*, Wed, Thu*, Fri

* NO HOMILY

HOLY COMMUNION SERVICE

8:00am (English) Monday & Saturday

HOLY DAY OF OBLIGATION

Mass of Anticipation:

— 7:00pm (Español)

Holy Day:

— 8:00am (English)

— 10:00am (English)

(only when school is in session)

— 7:00pm (English & Polish)

Memorial Day & Thanksgiving

— 9:00am (English)

School Masses Thursday at 9:15am (only when school is in session)

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or
proposals, please contacts.

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL
Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073